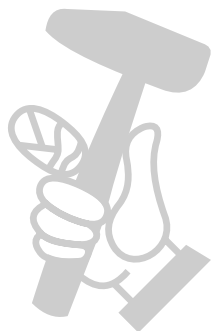


DEWALT®

МАГАЗИН
БАШ МАЙСТОР
ПРОФЕСИОНАЛНИ РЕШЕНИЯ



359204-79 BG

Превод на оригиналните инструкции

D25032

D25033

D25133

D25134

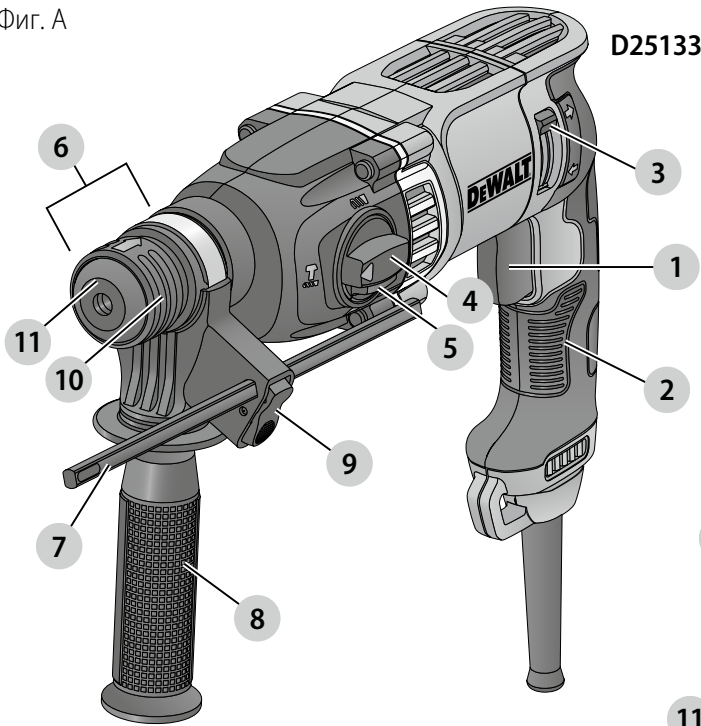
D25143

D25144

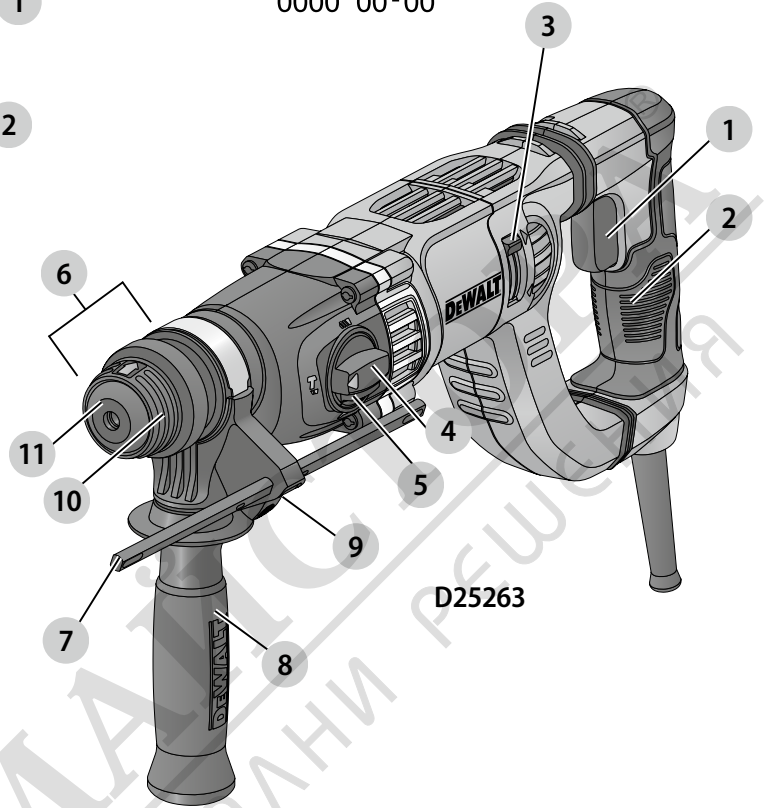
D25263

Фиг. А

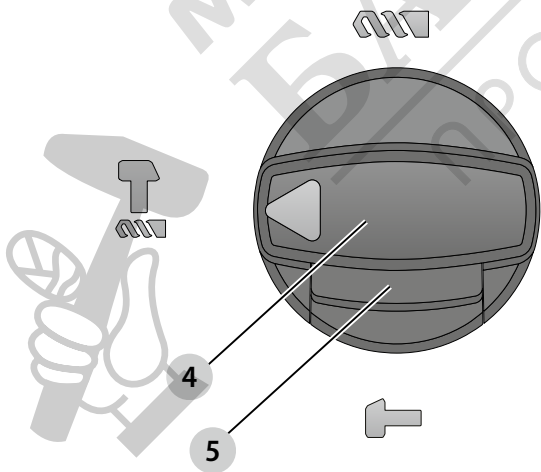
D25133



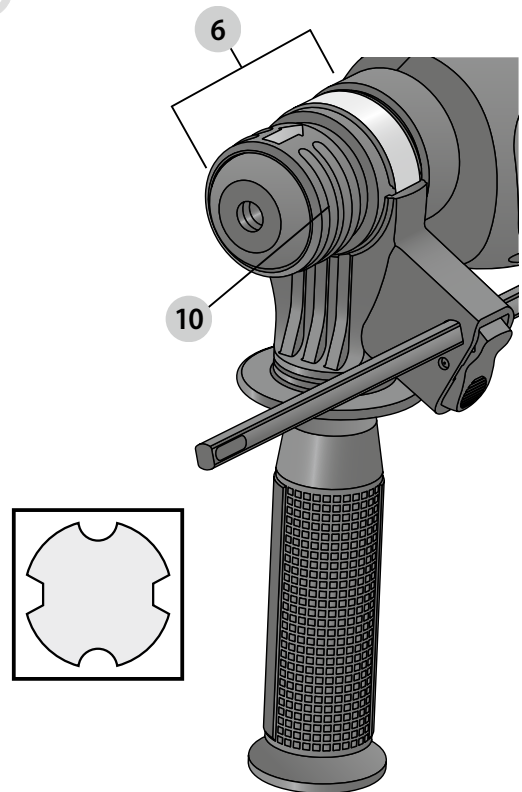
12
0000 00-00



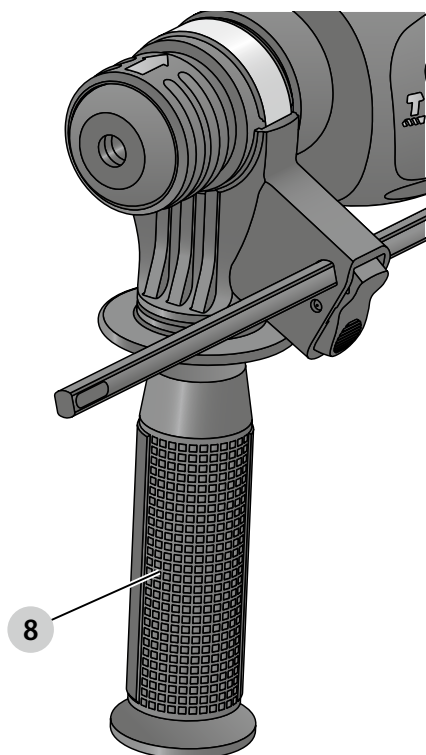
Фиг. В



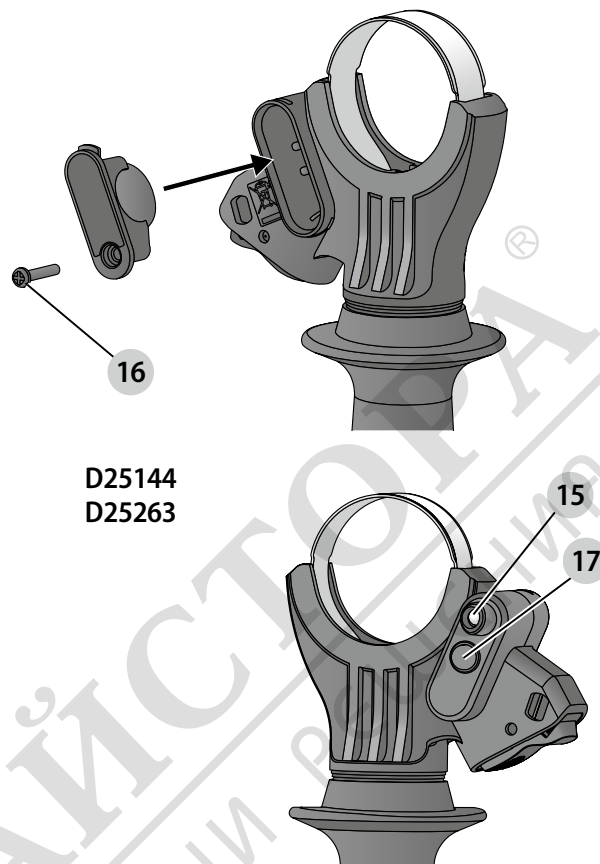
Фиг. С



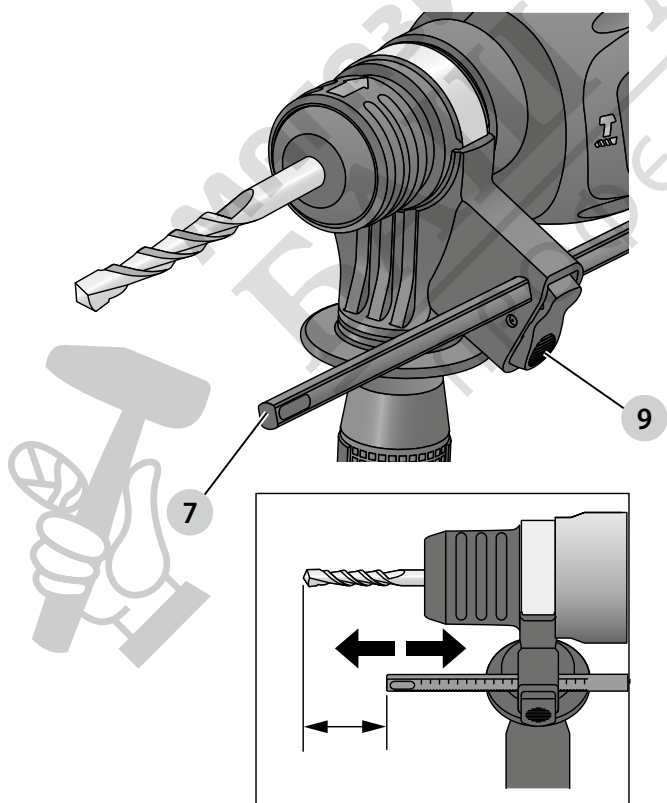
Фиг. D



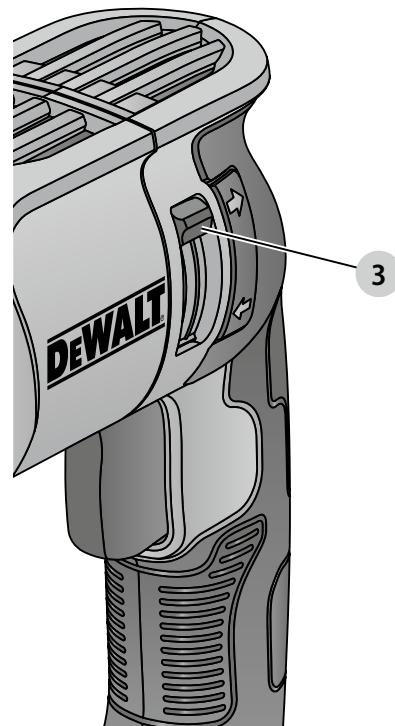
Фиг. E



Фиг. F

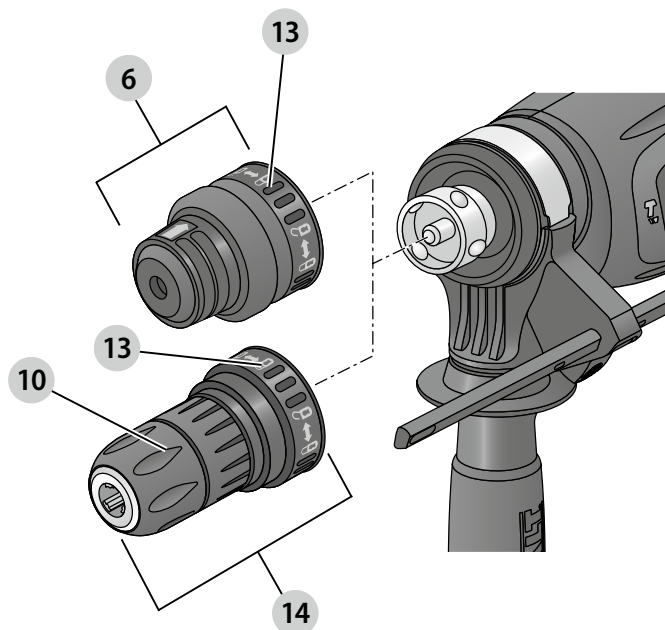


Фиг. G

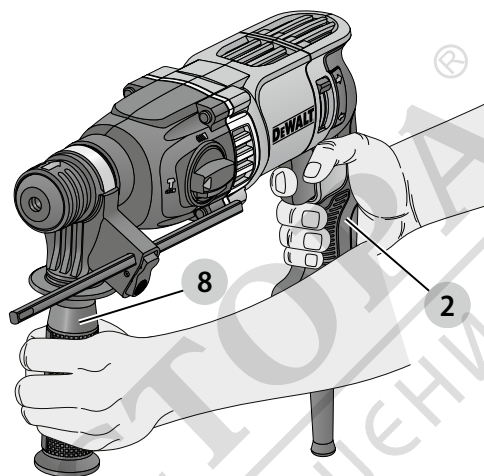


Фиг. Н

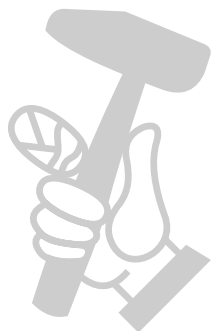
D25134
D25144



Фиг. I



МАГАЗИН МАЙСТРА
БАШ МАЙСТРА
ПРОФЕСІОНАЛНИ РЕШЕННЯ



ВИСОКОПРОИЗВОДИТЕЛНА ВЪРТЯЩА СЕ УДАРНА БОРМАШИНА

D25032, D25033, D25133, D25134, D25143, D25144, D25263

Поздравления!

Вие избрахте инструмент на DEWALT. Дългогодишният опит, задълбоченото разработване на продуктите, както и иновативния подход, правят DEWALT един от най-надеждните партньори на потребителите на професионални електроинструменти.

Технически данни

| | | D25032 | D25033 | D25133 | D25134 | D25143 | D25144 | D25263 |
|--|-------------------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|
| Напрежение | V | 230 | 230 | 230 | 230 | 230 | 230 | 230 |
| (Само за Великобритания и Ирландия) | | 230/115 | 230/115 | 230/115 | 230/115 | 230/115 | 230/115 | 230/115 |
| Тип | | 1/10 | 1/10 | 1/10 | 1/10 | 1 | 1/10 | 1 |
| Честота | Hz | 50 | 50 | 50 | 50 | 50 | 50 | 50 |
| Входяща мощност | W | 710 | 710 | 800 | 800 | 900 | 900 | 900 |
| Скорост на празен ход | мин ⁻¹ | 0–1550 | 0–1550 | 0–1500 | 0–1500 | 0–1450 | 0–1450 | 0–1450 |
| Удара в минута на празен ход | уд./мин. | 0–5680 | 0–5680 | 0–5500 | 0–5540 | 0–5350 | 0–5350 | 0–5350 |
| Енергия на единичен удар (EPTA 05/2009) | J | 2,0 | 2,0 | 2,6 | 2,8 | 3,0 | 3,0 | 3,0 |
| Максимален диапазон на пробиване в стомана/дърво/бетон | мм | 13/30/22 | 13/30/22 | 13/30/26 | 13/30/26 | 13/30/28 | 13/30/28 | 13/30/28 |
| Позиции на длетото | | – | 44 | 44 | 48 | 48 | 48 | 48 |
| Капацитет при пробиване на меки тухли | мм | 50 | 50 | 50 | 65 | 65 | 65 | 65 |
| Ножодържач | | SDS Plus | SDS Plus | SDS Plus | SDS Plus | SDS Plus | SDS Plus | SDS Plus |
| Диаметър на лагера | мм | 43 | 43 | 43 | 54 | 54 | 54 | 54 |
| Тегло | кг | 2,5 | 2,5 | 2,6 | 3,0 | 3,1 | 3,1 | 3,1 |
| Стойности на шума и стойности на вибрациите (сума на триаксиалния вектор), съгласно EN60745-2-6: | | | | | | | | |
| L _{PA} (ниво на налягане на звука) | dB(A) | 87 | 87 | 89 | 90 | 91 | 91 | 91 |
| L _{WA} (ниво на звуковата мощност) | dB(A) | 98 | 98 | 100 | 101 | 102 | 102 | 102 |
| K _{WA} (колебание за даденото ниво на звука) | dB(A) | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 |
| Пробиване в метал | | | | | | | | |
| Стойност на излъчваните вибрации a _{h,D} = | м/с ² | <2,5 | <2,5 | <2,5 | <2,5 | <2,5 | <2,5 | <2,5 |
| Колебание K = | м/с ² | 1,5 | 1,5 | 1,5 | 1,5 | 1,5 | 1,5 | 1,5 |
| Пробиване в бетон | | | | | | | | |
| Стойност на излъчваните вибрации a _{h,HD} = | м/с ² | 13,6 | 13,6 | 15,4 | 15,7 | 14,9 | 14,9 | 9,8 |
| Колебание K = | м/с ² | 1,5 | 1,5 | 1,5 | 1,5 | 1,5 | 1,5 | 1,5 |
| Дялкане | | | | | | | | |
| Стойност на излъчваните вибрации a _{h,Cheq} = | м/с ² | – | 12,5 | 14,9 | 14,3 | 13,8 | 13,8 | 8,1 |
| Колебание K = | м/с ² | – | 1,5 | 1,5 | 1,5 | 1,5 | 1,5 | 1,5 |
| Завинтване без удар | | | | | | | | |
| Стойност на излъчваните вибрации a _h = | м/с ² | <2,5 | <2,5 | <2,5 | <2,5 | <2,5 | <2,5 | <2,5 |
| Колебание K = | м/с ² | 1,5 | 1,5 | 1,5 | 1,5 | 1,5 | 1,5 | 1,5 |

Информацията за нивото на излъчваните вибрации, дадени в този документ, са измерени в съответствие със стандартизираните тестове, даден в EN60745 и може да бъде използвана за сравнение на един инструмент с друг. Тези данни могат да бъдат използвани за предварителна оценка на излагането.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Декларираните нива на излъчваните вибрации представляват основните приложения на инструмента. Все пак, ако инструментът се използва за различни приложения с различни аксесоари или има лоша поддръжка, излъчваните вибрации може да се различават. Това

може значително да увеличи нивото на излъчване през целия работен период.

При оценката на нивото на излъчваните вибрации трябва да се вземат предвид броя на изключванията на инструмента или времето, когато е бил включен, но без да извършва работа. Това може значително да намали нивото на излъчване в рамките на целия период на работа.

Идентифицирайте допълнителните мерки за сигурност, за да се защити оператора от ефектите на вибрацията, като например: поддръжка на инструментите и аксесоарите, пазене на ръцете топли, организация на режима на работа.

ЕО декларация за съответствие

Директива за машините



Високопроизводителна въртяща се ударна бормашина D25032, D25033, D25133, D25134, D25143, D25144, D25263

DeWALT декларира, че продуктите, описани под **Технически данни** са в съответствие с:

2006/42/EC, EN60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-6:2010.

Тези продукти, също така, са съобразени с Директива 2014/30/EC и 2011/65/EC. За повече информация, моля, свържете с DeWALT на следния адрес или се обърнете към задната страна на ръководството.

Долуподписаният е отговорен за компилацията на техническия файл и прави тази декларация от името на DeWALT.

Markus Rempel
Director Engineering
DeWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Germany
27.03.2017



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да намалите риска от наранявания, прочетете ръководството с инструкции.

Дефиниции: Насоки за безопасност

Дефинициите по-долу описват нивото на сериозност за всяка сигнална дума. Моля, прочетете ръководството и внимавайте за тези символи.



ОПАСНОСТ: Указва неминуемо опасна ситуация, която, ако не се избегне, **ще** доведе до **смърт или сериозно нараняване**.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Показва една потенциално опасна ситуация, която, ако не се избегне, **би могло** да доведе до **смърт или сериозни наранявания**.



ВНИМАНИЕ: Показва една потенциално опасна ситуация, която, ако не се избегне, **може** да доведе до **минимални или средни наранявания**.

БЕЛЕЖКА: Показва практика, която **не е свързана с лични наранявания** и която, ако не се избегне, **може** да доведе до **повреда на имущество**.



Обозначава риск от токов удар.



Обозначава риск от пожар.

Общи предупреждения за безопасна работа с електроинструменти



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете всички предупреждения, инструкции, илюстрации и технически характеристики, предоставени с този електроинструмент. Неспазването на всички изброени по-долу инструкции може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки травми.

ЗАПАЗЕТЕ ВСИЧКИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ИНСТРУКЦИИ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ

Терминът "електроинструмент" във всички предупреждения се отнася до захранвани (със захранващ кабел) или работещи на батерии (без захранващ кабел) електрически инструменти.

1) Безопасност на работното място

- Пазете работното място чисто и добре осветено.** Безпорядъкът и недостатъчното осветление могат да доведат до трудова злополука.
- Не използвайте електроинструменти в експлозивна среда, като например наличието на запалителни течности, газове или прах.** Електрическите инструменти създават искри, които могат да запалят праха или парите.
- Дръжте деца и странични лица надалече, докато работите с електроинструмента.** Отвлечане на вниманието може да ви накара да изгубите контрол.

2) Електрическа безопасност

- Щепселите на електроинструмента трябва да са подходящи за използвания контакт. Никога, по никакъв начин не променяйте щепсела. Не използвайте адаптери за щепсела със заземени (замасени) електрически инструменти.** Непроменените щепсели и контакти намаляват риска от токов удар.
- Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности, като например тръби, радиатори, готварски печки и хладилници.** Съществува повишен риск от токов удар, ако тялото ви е заземено.
- Не излагайте електроинструментите на дъжд и мокри условия.** Проникването на вода в електроинструмента повишава опасността от токов удар.

- d) **Не злоупотребявайте с кабела. Никога не използвайте кабела за носене, дърпане или изключване на електроинструмента. Пазете кабела далече от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части.** Повредените или оплетени кабели увеличават риска от токов удар.
- e) **Когато работите с електроинструмент на открито, използвайте удължителен кабел, удобен за използване на открито.** Използването на кабел, подходящ за употреба на открито, намалява риска от токов удар.
- f) **Ако не можете да избегнете работата с електроинструмент на влажно място, използвайте захранване с дефекнтоковата защита (ДТЗ), което на английски е Residual Current Device (RCD).** Използването на ДТЗ намалява риска от токов удар.

3) Лична безопасност

- a) **Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и бъдете разумни, когато работите с електроинструмента. Не използвайте електроинструмента, когато сте изморени или сте под влияние на наркотици, алкохол или медикаменти.** Един миг невнимание при работа с електроинструмент може да доведе до сериозни наранявания.
- b) **Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете защита за очите.** Защитни средства като дихателна маска, неплъзгащи се обувки за безопасност, каска или защита на слуха, използвани при подходящи условия, ще намалят трудовите злополуки.
- c) **Предотвратяване на случайно задействане. Преди да вземете или носите инструмента и преди да го свържете към източника на захранване и/или към акумулаторния пакет се уверете, че превключвателят е на позиция "изключен".** Носенето на електроинструмент с пръста на превключвача или стартирането на електроинструменти, когато превключвача е на позиция "включен", може да доведе до трудова злополука.
- d) **Махнете всички регулиращи или гаечни ключове преди да включите електроинструмента.** Махнете прикрепените към въртящите се части на електроинструмента гаечни или регулиращи ключове, понеже могат да доведат до наранявания.
- e) **Не се протягайте прекалено. Стойте стабилно на краката си през цялото време.** Това позволява по-добър контрол на електрическия инструмент в неочаквани ситуации.
- f) **Обличайте се подходящо. Не носете висящи дрехи или бижута. Пазете косата си, дрехите си и ръкавиците далече от движещите се части.** Висящите дрехи, бижутерия или дълги коси могат да бъдат захванати от движещи се части.

- g) **Ако са предоставени устройства за аспирация или приспособления за събиране на прах, уверете се, че са свързани и използвани правилно.** Използването на тези средства може да намали опасностите свързани с праха.

4) Използване и грижа за електроинструментите

- a) **Не претоварвайте електроинструмента. Използвайте правилния инструмент за вашето приложение.** Подходящият електроинструмент ще свърши по-добре и по-безопасно работата, при темпото, за което е създаден.
- b) **Не използвайте електроинструмента, ако превключвателят не го включва и изключва.** Всеки електроинструмент, който не може да се контролира с превключвателя е опасен и трябва да се поправи.
- c) **Изключете щепсела от захранването и/или батерийния комплект на електроинструмента преди извършването на каквото и да е регулиране, смяна на аксесоари или съхраняване на уреда.** Такива предварителни мерки за безопасност намаляват риска от нежелателно задействане на електроинструмента.
- d) **Съхранявайте преносимите електроинструменти извън досега на деца и не позволявайте на непознати с електроинструмента или тези инструкции лица да работят с него.** Електроинструментите са опасни в ръцете на необучени потребители.
- e) **Поддържайте електроинструментите. Проверявайте за размествания в свързванията на подвижните звена, за счупване на части и всички други условия, които могат да повлияят на експлоатацията на електроинструментите. При повреда на електроинструмента, задължително го поправете преди да го използвате отново.** Много злополуки се причиняват от лошо поддържани електроинструменти.
- f) **Поддържайте режещите инструменти винаги добре заточени и чисти.** Правилно поддържаните режещи инструменти с остри остриета по-трудно могат да се огънат и по-лесно се контролират.
- g) **Използвайте електроинструментите, аксесоарите и допълнителните части към тях в съответствие с инструкциите, като вземете предвид работните условия и характера на работата.** Използването на електроинструмента за работи, различни от тези, за които е предназначен, може да доведе до опасни ситуации.

5) Сервизиране

- a) **Сервизирането на вашия електроинструмент трябва да се извършва само от квалифицирано лице, като се използват само оригинални**

резервни части. Това ще гарантира безопасната употреба на електроинструмента.

Допълнителни специфични правила за безопасност за въртящите се чукове

- **Носете защита за слуха.** Излагането на шум може да причини загуба на слуха.
- **Използвайте предоставените с инструмента допълнителни дръжки.** Не използвайте инструмента в мокри условия.
- **Дръжте електроинструментите за изолираните повърхности при извършване на операция, при която представката за рязане може да засегне скрито окабеляване или собствения си кабел.** Контактът с "жив" кабел може да зареди с ток металните части на електроинструмента, в резултат на което оператора може да получи токов удар.
- **Използвайте скоби или друг практически начин да застопорите и укрепите обработвания детайл към стабилна платформа.** Ако държите детайла с една ръка или е опрян в тялото ви, това го прави нестабилен и може да доведе до загуба на контрол.
- **Носете защитни очила или друга защита за очите.** При работа с чук се получават летящи отломки. Летящите частици може да причинят увреждане на очите. Носете противопрахова маска или респиратор за приложения, при които се натрупва прах. За повечето приложения е необходима защита на слуха.
- **Винаги дръжте здраво инструмента. Не се опитвайте да работите с този инструмент, ако не го държите с двете си ръце.** Препоръчително е да се използва страничната дръжка през цялото време. Работата с този инструмент с използване на една ръка ще доведе до загуба на контрол. Разрушаване или попадане на твърди материали, като метални релси, може също да бъде опасно. Преди употреба затегнете добре страничната дръжка.
- **Не работете с този инструмент продължително време.** Причинените по време на работа с инструмента вибрации могат да бъдат опасни за вашите ръце. Използвайте ръкавици за допълнително уплътнение и ограничете излагането, като си почивате по-често.
- **Не ремонтирайте сами приставките.** Възстановяването на длетото трябва да бъде направено от авторизиран специалист. Неправилно възстановени длета може да причинят нараняване.
- **Носете ръкавици, когато работите с инструмент или сменяеми приставки.** Достъпните метални части на инструмента, както и представките може да се нагреят прекалено по време на работа. Малки части от счупен материал може да нарани незащитените ръце.
- **Никога не оставяйте инструмента на земята, докато представката не е напълно спряла.**

Движещите се представки може да причинят нараняване.

- **Не удряйте заклещени представки с чук, за да ги отцепите.** Може да изхвърчат части от метални или други частици и да причинят нараняване.
- **Леко износените длета може да се наострят чрез шлифоване.**
- **Пазете захранващия кабел далече от въртящите се представки. Не увивайте захранващия кабел около тялото си.** Ако захранващия кабел се увие около въртяща се представка, може да се стигне до наранявания и загуба на контрол.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ние препоръчваме използването на дефектнотокова защита с остатъчен ток 30mA или по-малко.

Допълнителни рискове

Въпреки прилагането на съответните разпоредби за безопасност и прилагането на предпазни средства, съществуват рискове, които не могат да бъдат избегнати. Това са:

- Увреждане на слуха.
- Риск от лично нараняване поради летящи частици.
- Риск от изгаряния поради нагорещаване на аксесоарите по време на работа.
- Риск от нараняване поради продължителна употреба.

Електрическа безопасност

Електромоторът е създаден само за един волтаж. Винаги проверявайте дали захранващият кабел е в съответствие с напрежението на табелката.



Вашият инструмент на DEWALT е двойно изолиран в съответствие с EN60745; затова не е необходима заземителна жица.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: 115 V единици трябва да бъдат управлявани чрез надеждно изолиране на трансформатора с предпазен екран между първичната и вторичната намотка.

Ако захранващият кабел е повреден, трябва да се смени от специално подготвен кабел, който можете да намерите в сервизите на DEWALT.

Замяна на щепсела (само за Великобритания и Ирландия)

Ако трябва да се сложи нов щепсел:

- Изхвърлете безопасно стария щепсел.
- Свържете кафявата жица към живия терминал в новия щепсел.
- Свържете синята жица към неутралния терминал.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не трябва да се прави свързване към заземяния терминал.

Следвайте инструкциите за монтаж, които се предоставят с висококачествените щепсели. Препоръчителен предпазител: 13 A.

Използване на удължителен кабел

Можете да използвате удължителен кабел само, ако е абсолютно необходимо. Използвайте одобрен удължителен кабел, подходящ за входящо захранване на вашето зарядно устройство (виж **Технически данни**). Минималният размер на проводника е 1,5 мм²; максималната дължина е 30 м.

При използване на кабели на макари, винаги развивайте докрай кабела.

Съдържание на пакета

Съдържанието на пакета включва:

- 1 Високомощностна въртяща се ударна бормашина
 - 1 Странична дръжка
 - 1 Прът за регулиране на дълбочината
 - 1 Безключов патронник (D25134, D25144)
 - 1 Ръководство с инструкции
- Проверете инструмента за повреда на частите или аксесоарите, която може да е възникнала по време на транспортирането.
 - Вземете си време да прочетете задълбочено и с разбиране това ръководство преди започване на работа.

Маркировка върху инструментите

На инструмента са показани следните пиктограми:



Преди употреба, прочетете ръководството с инструкциите.



Носете защита за ушите.



Носете защита за очите.

Позиция на кода с датата (фиг. А)

Кодът с датата **12**, който включва, също така годината на производство, е отпечатан на корпуса.

Пример:

2017 XX XX

Година на производство

Описание (Фиг. А, Е, Н)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не променяйте инструмента или неговите части. Това може да доведе до лични наранявания и щети.

- 1 Превключвател за променливи обороти
- 2 Основна дръжка
- 3 Лост за напред/назад
- 4 Селектор за режим
- 5 Бутон за избор на режима
- 6 Държач за инструмент SDS Plus
- 7 Прът за регулиране на дълбочината
- 8 Странична ръкохватка

9 Бутон за дълбочинният прът

10 Втулка

11 Прахово покритие

12 Код на датата

13 Кода за датата (D25134, D25144)

14 Безключов патронник (D25134, D25144)

15 Работна лампа на страничната дръжка (D25144, D25263)

16 Винт на вратата на батерията (D25144, D25263)

17 Бутон за вкл./изкл. (D25144, D25263)

Употреба по предназначение

Въртящият се високопроизводителен чук D25032 е проектиран за професионално пробиване, ударно пробиване и завинтване. Високопроизводителните въртящи се чукове D25033, D25133, D25134, D25143, D25144 и D25263 са предназначени за професионално пробиване, ударно пробиване, завинтване и леко къртене.

НЕ използвайте в мокри условия или в среда на запалителни течности или газове.

Тези ударни бормашины са професионални електроинструменти.

НЕ допускате деца в близост до инструмента. Необходим е надзор, когато този инструмент се използва от неопитен оператор.

- **Малки деца и хора с увреждания.** Този уред не е предназначен за употреба от малки деца или хора с увреждания без наблюдение.
- Този продукт не е предназначен за употреба от хора (включително деца) с намалени физически, сензорни или умствени възможности, или с липса на знания, освен ако не са под наблюдение или не са били инструктирани относно употребата на устройството от човек, отговорен за тяхната безопасност. Никога не оставяйте сами деца с този продукт.

Съединител за ограничаване на въртящия момент

Всички въртящи се ударни бормашины са оборудвани със съединител, ограничаващ въртящия момент, който намалява максималната реакция на въртящия момент, предавана на оператора в случай на заклещване на бургията. Тази функция също така предотвратява спирането на предавките и електрическия мотор. Съединителят за ограничаване на въртящия момент е фабрично зададен и не може да се регулира.

СГЛОБЯВАНЕ И РЕГУЛИРАНЕ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да намалите риска от сериозни лични наранявания, изключете инструмента и от захранващия източник преди да регулирате, сваляте/монтирате приставки или аксесоари. Уверете се, че пусковият превключвател е на позиция OFF. Едно нежелано задействане на инструмента може да предизвика наранявания.

Избор на работния режим (Фиг. В)

Инструментът може да се използва в следните режими на работа:



Ротационно пробиване: за завинтване и за пробиване в стомана, дърво и пластмаси



Ударно пробиване: за бетонни и зидарски сондажни операции.

Бързо въртене: неработеща позиция, използвана само за завъртане на фреза в желаното положение



Само зачукване (D25033, D25133, D25134, D25143, D25144, D25263): за леко къртене, откъртване и разрушителни операции. В този режим инструментът може да се използва и като лост за освобождаване на заседнала бургия.

1. За да изберете режима на работа, натиснете бутона за избор на режим **5** и завъртете превключвателя за избор на режим **4** докато той сочи към символа на желания режим.
2. Освободете бутона за избор на режим и проверете дали превключвателят за избор на режим е заключен на място.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не избирайте режим на работа, когато инструмента работи.

Индексирание на позицията на длетото (Фиг. В)

Дискът може да бъде индексирани и заключен на различни позиции.

1. Натиснете бутона за избор на режим **5** и завъртете превключвателя за избор на режим **4** докато той се насочи към позицията "въртене на бургията/ударно пробиване".
2. Завъртете длетото до желаната позиция.
3. Задайте превключвателя за избор на режим **4** до позиция "само чук".
4. Завъртете длетото, докато се застопори на място.

Поставяне и сваляне на SDS Plus аксесоари (Фиг. С)

Този инструмент използва аксесоари SDS Plus (вижте вмъкването на фиг. С за напречно сечение на дръжката на SDS Plus приставка). Препоръчваме ви да използвате само професионални аксесоари.

1. Почистете и смажете цангата на приставката.
2. Вкарайте дръжката на представката в SDS Plus държача на инструмента **6**.
3. Бутнете представката надолу и леко я завъртете, докато не пасне в отворите.

4. Дръпнете приставката, за да проверите дали е правилно заключена. Функцията къртене изисква приставката да може да се движи около остта си няколко сантиметра, когато е заключено в държача на инструмента.
5. За да свалите приставката, дръпнете назад втулката на държача на инструмента **10** и издърпайте приставката.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги носете ръкавици, когато сменяте аксесоарите. Външните метални части на инструмента, както и аксесоарите може да станат изключително горещи по време на работа.

Монтаж на страничната дръжка (Фиг. D)

Страничната дръжка **8** може да бъде монтирана както за десничари, така и за левичари.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте инструмента без правилно сглобена странична дръжка.

1. Разхлабете страничната ръкохватка.
2. **За десничари:** Плъзнете скобата на страничната дръжка върху втулката зад държача на инструмента, дръжката наляво.
За левичари: Плъзнете скобата на страничната дръжка върху яката зад държача на инструмента, дръжката надясно.
3. Завъртете страничната дръжка в желаното положение и я затегнете.

Работна лампа на страничната дръжка (Фиг. E)

D25144, D25263

Страничната дръжка на D25144 и D25263 има работна лампа **15**. Светлината се захранва от батерия и се задейства с помощта на бутона за вкл./ изкл. **17**.

За да подмените батериите на работната лампа (CR2032 × 2):


1. Извадете винта от вратата на батерията **16** както е показано на фигура E.
2. Сменете батерията с полюсовата част, насочена навън.
3. Затворете отделението за батериите и закрепете винта.

Настройване на дълбочината на пробиване (Фиг. F)

1. Поставете подходящата бургия, както е описано по-горе.
2. Натиснете бутона за дълбочината **9** и го задръжте натиснат.
3. Поставете регулиращия прът за дълбочина **7** през отвора в скобата за дълбоко спиране.
4. Регулирайте дълбочината на пробиване, както е показано.
5. Освободете скобата за ограничение на дълбочината.

Реверсивен лост (Фиг. G)

Лостът за движение напред/назад **3** се използва за връщане на въртенето на чука, за изваждане на крепежни елементи или блокирани приставки при функция само за пробиване.

 **ВНИМАНИЕ:** Когато връщате за разчистване на блокирани приставки, бъдете готови за силен реактивен въртящ момент.

За да обърнете въртенето на чука, изключете го и подравнете лоста напред/назад **3** като жълтата стрелка сочи назад.

За да поставите лоста за движение напред, изключете чука и подравнете лоста напред/назад **3** с жълтата стрелка, насочена напред.

Монтиране на адаптера на патронника и патронника

Допълнителен аксесоар D25032, D25033, D25133, D25143, D25263

1. Завинтете патронника на резбованият край на адаптера на патронника.
2. Вкарайте свързаният патронник и адаптера в инструмента като стандартна SDS Plus приставка.
3. За да свалите патронника, продължете като при свалянето на стандартна SDS Plus приставка.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Никога не използвайте патронници в режим на ударно пробиване.

Смяна на SDS Plus държач на инструмент с безключов патронник (Фиг. H)

D25134, D25144

1. Завъртете заключващият лагер **13** в незаключена позиция и издърпайте навън SDS Plus държача на инструмента **6**.
2. Натиснете безключовия патронник **14** на шпиндела и завъртете заключващия лагер **13** в позиция заключен.

За смяна на безключовия патронник с SDS Plus държач на инструмента, първо свалете безключовия патронник по същия начин като държача на инструмента. След това поставете държача на инструмента по същия начин, по който е поставен безключовият патронник, като внимавате да завъртите заключващият лагер в заключваща позиция.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Никога не използвайте патронници в режим на ударно пробиване.


Смяна на капака за прах (Фиг. A)


Капака за прах **11** предотвратява проникването на прах в механизма. Незабавно сменете изхабеният капак за прах.

1. Издърпайте обратно заключващата втулка на държача на инструмента **10** и издърпайте капака за прах **11**.
2. Поставете новият капак за прах.
3. Освободете заключващата втулка на държача на инструмента.

РАБОТА

Инструкции за употреба


 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Винаги спазвайте инструкциите за безопасност и приложимите разпоредби.


 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** За да намалите риска от сериозни лични наранявания, изключете инструмента и от захранващия източник преди да регулирате, свалите/монтирате приставки или аксесоари. Уверете се, че пусковият превключвател е на позиция OFF. Едно нежелано задействане на инструмента може да предизвика наранявания.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

- Винаги спазвайте инструкциите за безопасност и приложимите разпоредби.
- Внимавайте за наличието на тръби и окабеляване.
- Упражнявайте само лек натиск върху инструмента (приблизително 5 кг). Прилагането на сила не ускорява пробиването, но намалява работата на инструмента и може да му съкрати живота.
- Не пробивайте или задвижвайте твърде дълбоко, за да предотвратите повреда на капака за прах.
- Винаги дръжте здраво инструмента с двете си ръце и в стабилна стойка (Фиг. I). Винаги работете с инструмента с правилно закрепена странична дръжка.

Правилна позиция на ръцете (Фиг. I)

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** За да намалите риска от сериозно нараняване, **ВИНАГИ** използвайте подходяща позиция на ръцете, както е показано.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** За да намалите риска от сериозно нараняване, **ВИНАГИ** дръжте здраво в очакване на неочаквана реакция.

Правилната позиция на ръцете изисква едната ръка да е на страничната дръжка **8** а другата да е на основната дръжка **2**.

Включване и изключване (Фиг. A)

1. За да задействате инструмента, натиснете превключвателя за променливи обороти **1**. Налягането, упражнявано върху превключвателя за променливи обороти, определя скоростта на инструмента.
2. За непрекъсната работа, натиснете и задръжте превключвателя за променливи обороти.
3. За да спрете инструмента, освободете ключа.

Ударно пробиване (Фиг. А)

Пробиване с твърда приставка

1. Задръжте надолу бутона на селектора за режим **5** след това настройте превключвателя на селектора за режим **4** на позиция за ударно пробиване.
2. Поставете подходящата бургия.
ЗАБЕЛЕЖКА: За максимално добри резултати, използвайте висококачествени приставки с карбидни върхове.
3. Регулирайте страничната дръжка **8** според изискванията.
4. Ако е необходимо, настройте дълбочината на пробиване.
5. Отбележете мястото, където трябва да пробивате.
6. Поставете бургията на мястото и включете инструмента.
7. Винаги изключвайте инструмента, когато приключвате работа и преди да го изключите от захранването.

Пробиване с фрезери

1. Задръжте надолу бутона на селектора за режим **5** след това настройте превключвателя на селектора за режим **4** на позиция за ударно пробиване.
2. Регулирайте страничната дръжка **8** според изискванията.
3. Поставете подходящият фрезер.
4. Поставете бургията за центриране във фрезера.
5. Поставете бургията за центриране на място и натиснете ключа за вкл./изкл. **1**. Пробивайте, докато фрезера проникне в бетона на почти 1 см.
6. Спрете пробиването и свалете бургията за центриране. Поставете фрезера в дупката и продължете с пробиването.
7. При пробиване по структура, по-дебела от дълбочината на фрезера, отчупвайте кръглият бетонен цилиндър вътре във фрезера, на редовни интервали. За да избегнете нежеланото счупване на бетона около дупката, първо пробийте отвора с диаметъра на фрезера изцяло през конструкцията. След това пробийте изрязаната дупка на половина от всяка страна.
8. Винаги изключвайте инструмента, когато приключвате работа и преди да го изключите от захранването.

Пробиване с въртене (Фиг. А)

1. Задръжте надолу бутона на селектора за режим **5** след това настройте превключвателя на селектора за режим **4** на позиция "пробиване с въртене".
2. В зависимост от вашият инструмент, следвайте някой от следните инструкции:
 - **D25032, D25033, D25133, D25143, D25263:** Поставете сглобката на адаптера на патронника/патронника.
 - **D25134, D25144:** Сменете SDS Plus държача на инструмента с безключов патронник.
3. Следвайте процедурата, описана за ударното пробиване.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не използвайте патронници в режим на ударно пробиване.

Завинтване (Фиг. А)

1. Задръжте надолу бутона на селектора за режим **5** след това настройте превключвателя на селектора за режим **4** на позиция "пробиване с въртене".
2. Изберете посоката на въртене.
3. В зависимост от вашият инструмент, следвайте някой от следните инструкции:
 - **D25032, D25033, D25133, D25143, D25263:** Поставете специалния адаптер за завинтване SDS Plus за употреба с шестостенни приставки.
 - **D25134, D25144:** Сменете SDS Plus държача за инструмент с безключов патронник.
4. Поставете подходящата бургия за завинтване. При завинтване на винтове с глави с процеп, винаги използвайте приставка с финна втулка.
5. Лек натиснете превключвателя за променливи обороти **1** за да предотвратите повреда на главата на винта. В обратна посока (LH) въртенето на инструмента се намалява автоматично, за лесно отстраняване на винта.
6. Когато винтът е свързан с детайла, освободете превключвателя за променливи обороти, за да предотвратите проникването на главата на винта в детайла.

Къртене и дялане (Фиг. А)

D25033, D25133, D25134, D25143, D25144, D25263

1. Задръжте надолу бутона на селектора за режим **5** след това настройте превключвателя на селектора за режим **4** на позиция "само ударно".
2. Вкарайте подходящо длето и го въртете на ръка, за да го заключите на позиция.
3. Регулирайте страничната дръжка **8** според изискванията.
4. Включете инструмента и започнете работа.
5. Винаги изключвайте инструмента, когато приключвате работа и преди да го изключите от захранването.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Не използвайте този инструмент да смесвате или помпате лесно запалими или избухливи течности (бензин, алкохол и др.).
- Не смесвайте и не разбърквайте запалими течности със съответните етикети.

ПОДДРЪЖКА

Вашият електроинструмент на DEWALT е създаден за продължителна и дългосрочна работа с минимална поддръжка. Продължителната и задоволителна работа зависи от правилната грижа за инструмента и от редовното почистване.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да намалите риска от сериозни лични наранявания, изключете

инструмента и от захранващия източник преди да регулирате, сваляте/монтирате приставки или аксесоари. Уверете се, че пусковият превключвател е на позиция OFF. Едно нежелано задействане на инструмента може да предизвика наранявания.

- Тази машина не може да се поправя от потребителя. Занесете инструмента на упълномощен сервизен център на DEWALT след приблизително 40 на употреба. Ако се появят проблеми преди това, свържете се с упълномощен сервизен център на DEWALT.
- Инструментът автоматично ще се изключи, когато карбоновите четки са изхабени.

Моторни четки

DEWALT използва усъвършенствана система за четки, която автоматично спира пробиването, когато четките се изхабят. Това предотвратява сериозни щети на мотора. Новите комплекти четки се предлагат в упълномощени сервизни центрове на DEWALT. Винаги използвайте идентични части при замяна.



Смазване

Вашият електроинструмент трябва да се смазва допълнително.

Използваните аксесоарите и приложения трябва редовно да се смазват около поддръжката на SDS-Plus.



Почистване



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Издухвайте замърсяванията и праха на основния корпус със сух въздух винаги, когато забележите събиране на мръсотия в и около вентилационните отвори. Носете одобрена защита за очите и одобрена защитна противопрахова маска, когато извършвате тази процедура.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не използвайте разтворители или други химикали за почистване на неметалните части на инструмента. Тези химикали могат да влошат качеството на материалите, използвани за тези части. Използвайте намокрена с вода и мек сапун кърпа. Никога не допускайте влизането на течности в инструмента; никога не потапяйте в течност, която и да е част на инструмента.

Допълнителни аксесоари



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Понеже с този инструмент не са тествани аксесоари, различни от предложените от DEWALT, използването на такива аксесоари с този инструмент може да е опасно. За да се намали риска от нараняване, използвайте само препоръчаните от DEWALT аксесоари с този продукт.

Като допълнителна опция, на разположение са множество видове от SDS Plus® бургии и длета.

Посъветвайте се с вашия доставчик за по-подробна информация относно подходящите аксесоари.

Защита на околната среда



Разделно събиране. Продуктите и батериите, отбелязани с този символ не трябва да се изхвърлят с битовите отпадъци.



Продуктите и батериите съдържат материали, които могат да бъдат възстановени или рециклирани, което намаляване търсенето на суровини. Моля, рециклирайте електрически продукти и батериите в съответствие с местните разпоредби. Повече информация можете да намерите на www.2helpU.com.

Stanley Black & Decker
Phoenicia Business Center
Strada Turturelelor, nr 11A, Etaj 6, Modul 15,
Sector 3 Bucuresti
Telefon: +4021.320.61.04/05